HEBDO CAMPUS

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Un accent sur le savoir

Vol. 32, no 4 27 septembre 2001

Bilan des inscriptions à l'U de M : hausse de 6,2 %

Le recteur, Yvon Fontaine, a déposé au Conseil des gouverneurs un bilan positif des inscriptions à temps complet pour l'année universitaire 2001-2002. Alors qu'une augmentation de 2,5 pour cent a été enregistrée au moment de la rentrée, les statistiques les plus récentes indiquent une hausse de 6,2 pour cent pour l'ensemble de l'Université.

Les inscriptions à temps complet aux trois campus totalisent 4 846, soit 282 de plus que l'an dernier. Cette augmentation est répartie de la façon suivante dans chacun des campus : 211 étu-diants et étudiantes de plus à Moncton pour un total global de 3 728 (une hausse de 6,0 pour cent); 48 de plus à Edmundston pour un total global de 690 (hausse de 7,5 pour cent); et 23 de plus à Shippagan pour un total global de 428 (hausse de 5,7 pour cent). Les augmentations les plus marquées sont dans les programmes de sciences, éducation, sciences de la santé et services communautaires.

Le nombre d'étudiantes et étudiants internationaux est passé de 197 à 249 cet automne, une augmentation de 26 pour cent. Aux cycles supérieurs, on compte 354 étudiants et étudiantes, soit une augmentation de 5,4 pour cent des inscriptions aux programmes de maîtrise et de doctorat.

Objectifs de l'année

Réunis samedi dernier au campus d'Edmundston, les membres du Conseil des gouverneurs ont approuvé les objectifs de la direction de l'Université pour l'année qui vient de commencer. Ces objectifs et défis institutionnels gravitent autour de huit thèmes prioritaires; on peut les consulter en visitant le site web *www.umoncton.ca*, dans la section *Renseignements* et sous la rubrique *Cabinet du recteur.*

La direction se propose de :

- revoir la mission de l'Université et le rôle des trois campus en tenant compte des recommandations du Groupe de travail sur les orientations futures dont le rapport sera déposé en novembre;
- poursuivre les démarches en vue d'assurer un financement adéquat et la meilleure utilisation possible des ressources humaines et matérielles;
- accentuer les efforts pour attirer un plus grand nombre d'étudiants et étudiantes en provenance du Nouveau-Brunswick, des autres provinces et des autres pays et ce, malgré une décroissance démographique chez les élèves du secondaire et une tendance vers une plus grande mobilité étudiante;
- mettre en œuvre un plan de recrutement et de rétention du corps professoral pour faire face à une concurrence nationale accrue;
- développer des créneaux de recherche et des partenariats stratégiques en relation avec le milieu;
- renforcer les liens avec les anciens, les anciennes et amis et planifier une prochaine campagne nationale de financement.

Éducation permanente

Tout comme l'avait fait le Sénat académique à sa dernière réunion, le Conseil des gouverneurs a approuvé une série de recommandations visant à renforcer l'Éducation permanente, secteur appelé à jouer un rôle de plus en plus important à l'Université.

Des mesures seront prises pour que l'Éducation permanente devienne une unité véritablement réseau avec une direction unique pour les trois campus.

Un document cadre sera préparé dans le but d'en préciser les rôles et les fonctions.

(suite du texte à la page 2)

ACTES DU COLLOQUE *- L'Association internationale Droit, Éthique et Science vient de lancer les Actes du colloque ayant comme thème «La bioéthique : un langage pour mieux se comprendre», qui a eu lieu à la Faculté de droit en juillet 1999 à la veille du Sommet de la francophonie. La photo nous fait voir, de gauche à droite, Lynne Castonguay, directrice adjointe du CICLEF de la Faculté de droit et membre du comité d'organisation du colloque; Christian Byk, secrétaire général de l'Association internationale Droit, Éthique et Science; Sr Anne Robichaud, responsable de la formation bioéthique offerte par l'Éducation permanente; et Truong Vo-Van, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche.*

L'Union européenne : fondements symboliques de la construction d'une nouvelle identité politique

Dans sa livraison de septembre, la revue *Études internationales* publie un numéro spécial portant sur le thème *«Références de l'Union européenne : regards croisés»*, sous la direction conjointe de Martin Pâquet, professeur au Département d'histoire-géographie et au Programme d'information-communication, et de Nathalie Tousignant, professeure aux Facultés universitaires Saint-Louis de Bruxelles.

Ce numéro bénéficie de la contribution de spécialistes provenant d'horizons disciplinaires variés notamment en science politique, en histoire et en psychologie sociale. Les articles interrogent les fondements symboliques de la construction d'une nouvelle identité politique, celle de l'Union européenne. Ce faisant, ils sondent les tenants et aboutissants socioculturels du projet politique européen, qu'ils relèvent de l'imaginaire historico-politique, de sa mise en discours ainsi que de la délimitation de ses objectifs et stratégies. «Ces tenants et aboutissants renvoient alors à l'élaboration des références collectives telles que des éléments conceptuels soudant et nourrissant l'appartenance des individus à un groupe donné», mentionne le professeur Pâquet. Dès lors, pour reprendre le mot du sociologue Fernand Dumont, *«l'identité devient un horizon»*.

Entre autres contributions, il y a celle d'Emanuele Castano, Steve Reicher et Denis Sindic, du Département de psychologie de l'*University of St. Andrew's*, en Écosse, présentant quelques réflexions psychosociologiques sur la construction d'une identité européenne et sur ses relations avec les identités nationales. Daniel Rochat, de l'Institut d'études européennes de l'Université catholique de Louvain, en Belgique, établit quant à lui un bilan historiographique critique de l'usage des *«racines»* antiques de l'Europe. Enfin, Marcel Martel, du Département d'histoire de l'Université York de Toronto, et Martin Pâquet, de l'Université de Moncton, analysent les transferts rhétoriques de la référence à l'Union européenne dans un autre contexte sociopolitique, celui des espaces politiques canadien et québécois, et de l'Accord de libre-échange canado-américain de 1989 jusqu'en 2000.

Publiée par l'Institut québécois des hautes études internationales, *Études internationales* figure parmi les plus importantes revues scientifiques en langue française traitant des relations internationales. Elle accepte des articles de caractère analytique dans les diverses sciences sociales intéressées par les problèmes internationaux.

Ces articles portent sur tous les aspects contemporains passés et à venir du système international, des relations entre États, des organisations internationales privées et publiques, des forces transnationales, des problèmes économiques internationaux, des idéologies des processus et facteurs de la politique étrangère des États, de la théorie et de la méthodologie des études internationales.

Conseil des gouverneurs...

(suite de la page 1)

L'Université se propose de mettre en place la formule d'un guichet unique pour accroître l'efficacité et atteindre une plus grande coordination.

L'objectif est d'offrir un plus grand nombre de formations sur mesure mieux adaptées aux besoins exprimés par la clientèle adulte.

États financiers

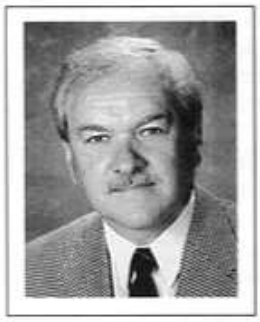
Le Conseil des gouverneurs a également approuvé le rapport financier annuel qui donne le bilan de la situation financière de l'Université au 30 avril 2001.

Les résultats sont plus positifs que prévus au moment du dépôt du budget puisqu'ils indiquent que l'Université a terminé l'année avec de légers surplus aux fonds de fonctionnement de chacun des campus, soit 140 384 $ à Moncton, 26 543 $ à Shippagan et 8 650 $ à Edmundston.

JOURNÉE KIOSQUE À CHAMPLAIN *– La Bibliothèque Champlain a procédé à un tirage parmi les étudiants et étudiantes qui ont participé au concours lors de la Journée kiosque qui a eu lieu début septembre. Quatre chèques-cadeaux d'une valeur de 50 $ chacun provenant de la Librairie acadienne et six chandails ont été offerts en prix. La photo nous fait voir, de gauche à droite, 1re rangée : Mélanie Grondin, Maîtrise en orientation; Brigitte Aucoin, 1re année, arts - multidisciplinaire; Cindy Bertin, 2e année, sciences sociales; Laetitia Saulnier, Maîtrise en histoire; 2e rangée : Bernise Doucette, 4e année, linguistique; Benoît Gamache, 1re année, sciences; Mathieu Allain, 4e année, kinésiologie; et Régis Gaudet, du Service de la référence. Pierre Losier, Maîtrise ès sciences, Danika Dupuis, 3e année en travail social, et Rachelle Boucher, 4e année en administration, étaient absents au moment où fut prise la photo.*

Les enjeux sont les mêmes partout pour l'enseignement du français à l'université

Zénon Chiasson, professeur en études françaises et ex-doyen de la Faculté des arts, a participé, en tant qu'organisateur et formateur, à l'Université d'été tenue au campus du Sart Tilman de l'Université de Liège.



Cette université d'été était organisée par l'Association des facultés et établissements de lettres et de sciences humaines, un réseau institutionnel de l'Agence universitaire de la Francophonie dont M. Chiasson est membre du bureau de direction depuis cinq ans.

Ayant comme thème «*Langue française à l'université : expression et enseignement*», cette activité scientifique avait pour but d'aborder les problèmes de l'enseignement du français et en français à l'université ainsi que de donner une formation en enseignement du français dans un contexte universitaire. Une vingtaine de stagiaires en début de carrière universitaire en provenance du Sénégal, du Mali, du Maroc, du Liban, du Togo, du Niger et du Burkina Faso étaient inscrits à cette université d'été.

Les communications scientifiques assurées par des universitaires belges, spécialistes de l'enseignement du français et de la didactique des langues, couvraient les volets suivants : linguistique (maîtrise du français à l'université), didactique (enseigner à enseigner le/en français), langue des spécialités (apprentissage du français au moyen des autres disciplines), langue, culture et littérature (norme et diversité linguistique).

Les conférences spécialisées étaient suivies de débats au cours desquels les personnes participantes et les formateurs ont pu confronter et comparer les différentes pratiques vécues dans leurs universités respectives. M. Chiasson a ainsi pu leur présenter la situation qui prévaut à l'Université de Moncton de même que le programme de formation linguistique offert aux étudiants et étudiantes. Il a été en mesure de constater que la situation n'est pas véritablement différente d'une université à l'autre.

«Les enjeux et les questionnements se trouvent à peu près formulés dans les mêmes termes, précise-t-il. Toutes les universités ont à se situer par rapport aux grandes questions difficiles entourant l'enseignement du français : la norme par rapport à la variation, l'apprentissage du français dans les cours disciplinaires, l'appropriation des discours universitaires, l'évaluation et l'amélioration de la maîtrise du français, le rôle des contextes sociolinguistiques et socioculturels, l'enseignement de la littérature comme expérience de représentation langagière, etc.»

La conférence d'ouverture a été prononcée par le nouveau président du Conseil d'administration de l'Agence universitaire de la Francophonie, J. Du Bois de Gaudusson, qui a tenté de répondre aux grandes questions «*Pourquoi être francophone ? Pourquoi le rester ? Pourquoi le devenir ?*». Il s'est dit satisfait du travail de l'AFELSH pour la promotion du français dans les universités de différents continents.

Les actes de l'Université d'été seront publiés par l'AFELSH.

Visite d'un représentant des IRSC

Jean-François St-Denis, directeur adjoint de la Direction des programmes aux Instituts de recherche en santé du Canada, sera en visite au campus le vendredi 5 octobre.

De 10 heures à midi, M. St-Denis fera une présentation/atelier sur les Instituts de recherche en santé du Canada et discutera ensuite de la façon dont il faut s'y prendre pour présenter une demande de subvention.. Il y aura ensuite des rencontres individuelles de 13 h 15 à 14 h 30. Puisque l'horaire est passablement chargé, veuillez noter que seulement quatre ou cinq rencontres seront possibles. Toutes ces activités auront lieu dans le salon du Chancelier, pièce 227, du pavillon Léopold-Taillon.

Les chercheurs et chercheuses qui ont l'intention de participer à la session d'information et/ou à une rencontre individuelle sont invités à confirmer leur participation auprès de la Faculté des études supérieures et de la recherche, au numéro 858-4310, courriel : fesr@umoncton.ca au plus tard le 28 septembre.

Le prochain chancelier

Le choix du prochain chancelier a été reporté à la prochaine réunion du Conseil des gouverneurs en décembre. Le comité de sélection sera alors en mesure de présenter une proposition de candidature.

Le Conseil a formalisé une pratique existante dans plusieurs universités canadiennes en ajoutant aux attributions du recteur le rôle de vice-chancelier, appelé à remplacer le chancelier en son absence ou lorsque le poste n'est pas comblé.

Plan triennal d'équité

Le Conseil des gouverneurs a approuvé les objectifs contenus dans le deuxième plan triennal d'équité en matière d'emploi. Ce plan qui a fait l'objet de consultations auprès des diverses associations aux trois campus a reçu l'aval de la Commission des droits de la personne du N.-B.

Le recteur a souligné qu'au cours de la période où le dernier plan triennal a été en vigueur, l'Université a amélioré la représentation des femmes dans les différents secteurs d'emploi. La proportion de femmes est passée de 31 à 33,5 % au sein du corps professoral, de 26 à 31 % chez le personnel professionnel et technique et de 22 à 34 % chez les cadres intermédiaires.

Groupe de travail

Le Conseil a adopté un plan provisoire qui précise le processus selon lequel les diverses instances et les membres de la communauté universitaire pourront faire valoir leurs réactions et points de vue au sujet du rapport du Groupe de travail sur les orientations futures de l'Université de Moncton.

Saturn Canada offre des bourses aux étudiantes

Saturn Canada offre cinq bourses de 1 500 $ chacune à des étudiantes canadiennes qui se sont distinguées grâce à leur travail exceptionnel. Elles peuvent soumettre leur candidature sous la forme d'une composition de 500 mots décrivant leurs réalisations dans le domaine scolaire et leur contribution dans des domaines aussi divers que les affaires, les arts et les sciences, l'athlétisme et/ou le service communautaire.

Éric LeBlanc, directeur de la publicité et des promotions, mentionne que Saturn Canada a reçu plus de 200 excellentes candidatures l'année dernière et il a été très difficile de choisir les cinq meilleures. «Nous considérons que ce programme de prix est un exemple des efforts qui sont déployés par Saturn pour faire une différence dans les collectivités où nous travaillons et où nous vivons», dit-il. Nous sommes heureux d'apporter notre appui aux étudiantes et d'offrir nos encouragements aux jeunes qui pourraient être les leaders de demain.»

On peut se procurer les formulaires de candidature aux prix *Engagement envers l'excellence* de Saturn Canada auprès du Service des bourses et de l'aide financière situé au Centre étudiant. Le formulaire, accompagné d'une composition de 500 mots au maximum, des relevés de notes universitaires et des lettres de recommandation appropriées doit être soumis au plus tard le 29 octobre.

En novembre, Saturn Canada, des membres du Conseil consultatif de la femme et de la General Motors du Canada examineront les candidatures et choisiront les cinq meilleures.

Le nom des lauréates sera annoncé peu de temps après.

Renseignements : 858-3731.

David Solway à la Galerie d'art

David Solway, professeur, poète, critique, essayiste, traducteur et rédacteur, participera à la première rencontre de la série *Écrivains et écrivaines avec punch* organisée par le Département d'anglais, le mardi 2 octobre de midi à 12 h 45 à la Galerie d'art.

Gagnant du prix littéraire QSPELL pour la poésie, M. Solway a publié plusieurs recueils de poésie dont «*Chess Pieces*» en 1999 et «*The Lover's Progress*» cette année.

Il a également publié des écrits en prose dont «*The Anatomy of Arcadia*» en 1992, «*Lying about the Wolf: Essays in Culture & Education*» en 1997, et «*The Turtle Hypodermic of Sickenpods: Liberal Studies in the Corporate Age*» en 2000.

Cette conférence est appuyée par le Conseil des Arts du Canada, la Faculté des arts et des sciences sociales et le Département d'anglais.

L'entrée est libre et des rafraîchissements seront servis.

On peut obtenir d'autres renseignements au 858-4109 ou 858-4250.

La Boîte à outils du CIDIF sur cédérom

Le Centre international pour le développement de l'inforoute en français (CIDIF) lance la troisième version de sa *Boîte à outils* sur cédérom.

Créée en 1996, cette *Boîte à outils* est un service sans frais de promotion des logiciels en français pour Internet. On y trouve plus de 300 titres en versions Windows, Macintosh et Linux, ce qui en fait incontestablement l'un des plus grands répertoires réservés uniquement aux logiciels en français.

Réalisé grâce au soutien financier de l'Agence intergouvernementale de la Francophonie, la version 2001 du cédérom de la *Boîte à outils* est une compilation annuelle de la version Web. Distribuée à titre gracieux, elle est destinée surtout aux francophones qui habitent dans des régions défavorisées du point de vue de l'accès à Internet et a pour principal avantage d'éliminer le téléchargement qui, dans certaines régions, peut être lent et coûteux.

On y trouve aussi plusieurs logiciels commerciaux issus de partenariats avec le secteur privé. Ces logiciels sont réservés uniquement aux utilisateurs des pays situés à l'extérieur de l'Amérique du Nord et de l'Europe de l'Ouest et ne peuvent être activés qu'en obtenant un code d'accès auprès du CIDIF.

Cette année, la *Boîte à outils* sur cédérom est accompagnée du cédérom de StarOffice 5.2 de Sun Microsystems en français pour Windows, Linux et Solaris. StarOffice est une suite bureautique complète qui permet l'échange direct de fichiers Microsoft Office.

Pour commander un exemplaire, visitez le site *http://www.naviguer.org/boite/cederom/*.

La *Boîte à outils* est aussi offerte en téléchargement (fichier ISO) pour les propriétaires de graveur cédé dotés d'un accès Internet haute vitesse.

Conférence de Ralph Matthews

Ralph Matthews, sociologue, professeur à l'Université de la Colombie-Britannique et coordonnateur du secteur socio-économique pour le Centre d'excellence en aquaculture *AquaNet*, prononcera une conférence portant sur «*La relation communautés et pratiques aquicoles*», le mercredi 3 octobre à 13 h 30 dans le local 220 du pavillon Pierre-A.-Landry.

M. Matthews donnera cette allocution dans le cadre du cours ETEV6011, *Politiques et environnement*, de la Maîtrise en études de l'environnement

Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 858-4761

Exposition de photographies

L'exposition itinérante du Concours interuniversitaire de photographies 2000-2001, ayant comme thème «*Scène de rue*», sera en montre au pavillon des Beaux-arts de l'édifice des arts du 1er au 19 octobre.

Trois de nos étudiants, Carole Deveau, Daniel Sauvé et Marie-Hélène Nardini, ont été retenus pour faire partie de cette exposition itinérante.

Renseignements : 858-3712.

Différentes approches de l'enseignement des cours dans le domaine de l'histoire de la santé

Le Groupe d'étude et de recherche sur le changement social en santé (Gércss) de l'Université de Moncton a organisé un premier atelier qui a réuni quelque 25 chercheurs, chercheuses et personnes professionnelles de la santé pour discuter de questions liées à l'histoire de la santé et à l'organisation de cours sur l'évolution de notre système de santé.

Historiens et historiennes, infirmières et médecins ont tour à tour présenté les premiers résultats des recherches menées dans le cadre de l'histoire de la santé. Lors d'une table ronde, les personnes participantes ont ensuite discuté des différentes approches de l'enseignement des cours dans le domaine de l'histoire de la santé dans sept universités canadiennes et françaises.

Lors de la présentation des résultats de recherche, divers thèmes ont été abordés comme la médecine et les médecins au Moyen Âge, les hôpitaux, les médecins et les sages-femmes au 18e siècle, la politique publique dans le domaine de la santé aux 19e et 20e siècles, les infirmières au 20e siècle et, enfin, la médecine et la médicalisation au 20e siècle.

Ces communications ont permis d'identifier trois pôles qui semblent déterminer l'évolution des systèmes de santé : les demandes du public pour des services de santé, le rôle des personnes professionnelles de la santé pour répondre à ces demandes, et les efforts de l'État pour réglementer et contrôler l'interaction entre le public et les milieux de la santé.

Lors de la table ronde sur l'enseignement en santé, les personnes participantes ont débattu des différentes formules de cours offerts dans d'autres universités - approches thématiques, anthropologiques, lectures et présentations, cours magistraux. Elles ont pu échanger des syllabus de cours et s'enrichir de l'expérience des autres.

Concernant l'hypothèse de proposer des cours aux étudiants et aux étudiantes de l'Université de Moncton, on s'est entendu pour former un groupe de travail composé d'Andrée Courtemanche et Daniel Hickey, du Département d'histoire et de géographie; d'Anne-Marie Arseneault, de l'École de science infirmière; et du Dr Aurel Schofield, de l'Hôpital Georges-L.-Dumont qui est également vice-doyen de la Faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke.

Cet atelier a eu lieu grâce au soutien financier de l'*Associated Medical Services* (Institut Hannah), de la Faculté des études supérieures et de la recherche, de la Faculté des arts et des sciences sociales ainsi que de l'École de science infirmière.

La photo nous fait voir, de gauche à droite, 1re rangée : Daniel Hickey et Andrée Courtemanche, respectivement coordonnateur et membre du Gércss; Truong Vo-Van, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche à l'U de M; Geneviève Dumas, de l'Université McGill; et Joceline Chabot, membre du Gércss; 2e rangée : Jean-Marie Fecteau, de l'UQAM; Bruce Curtis, de l'Université Carleton; Meryn Stuart, de l'Université d'Ottawa; Martin Pâquet, membre du Gércss; et Joanne Daigle, de l'Université Laval; 3e rangée: Marc Robichaud, de l'Université McGill; Jean-Pierre Gutton, de l'Université Lumière (Lyon); Bernard Chaput, doyen des Lettres et des Sciences humaines à l'Université de Sherbrooke; Nicole Rousseau, de l'Université Laval; et Greg Allain, de l'Université de Moncton. Anne-Marie Arseneault et Ann Rhéaume, membres du Gércss, étaient absentes au moment où fut prise la photo.

Salon Carrière : une session de formation est offerte à la clientèle étudiante

Afin d'encadrer la clientèle étudiante qui prendra part au Salon Carrière de l'Université de Moncton le vendredi 12 octobre, les Services aux étudiants et étudiantes offrent une session de formation qui aura lieu le mardi 2 octobre de 11 h 30 à 12 h 30 dans le local 050 de la Faculté d'administration.

Cette rencontre préparatoire a pour but de donner aux personnes participantes des outils utiles afin de bénéficier au maximum du Salon Carrière. Cet événement d'envergure regroupant de nombreux employeurs aura lieu le vendredi 12 octobre au gymnase du Ceps Louis-J.-Robichaud.

Renseignements : 858-3739, legaulm@umoncton.ca.

Tableau d'honneur au campus de Shippagan

Le campus de Shippagan a reconnu le rendement académique de plusieurs de ses étudiants et étudiantes qui ont maintenu une moyenne égale ou supérieure à 3,5 sur 4,3 pendant la session d'hiver 2001.

En plus de recevoir un certificat de mérite, les noms de ces 51 étudiants et étudiantes seront ajoutés au *Tableau d'honneur* à l'entrée du pavillon Irène-Léger.

Voici la liste :

Diplôme en techniques de bureau
Carole Fournier, de Tracadie-Sheila, et Gaëtane Hébert, de Pokemouche.

Diplôme en administration des affaires
Katy Chiasson, de Petite-Rivière-de-l'Ile.

Baccalauréat en administration des affaires
Lisa Boudreau, de Saint-Sauveur; Line Doiron, de Saumarez; Marie-Claire Duguay, de Shippagan; Kevin LeBreton, de Landry-Office; et Frédéric Poirier, de Bas-Caraquet.

Baccalauréat ès arts, majeure en information-communication
Mathieu Rioux, de Shippagan.

Diplôme en sciences de la santé
Jean-Louis Aubé, de Laplante; Éric Chiasson, de Dunlop; Nathalie Chiasson, de Lamèque; Sophie Cormier, de Saint-Louis; Monette Daigle, de l'Aldouane; Samir Djaoued, de Shippagan; Mélodie Dufour, de Saint-Quentin; Geneviève Dupuis, de Shippagan; Luc Frenette, de Petit-Rocher Sud; et Stéphane Godin, de Bathurst; Cindy Haché, de Caraquet; Anne-Renée Lagacé, de Tremblay; Solange Lanteigne, de Caraquet; Korine Lapointe-Milot, de Shippagan; Anne-Susie Mallet, de Haut-Shippagan; Michèle Larocque, de Lamèque; Alexandre LeBlanc, de Caraquet; Maryline Mallet, de Shippagan; Michèle Mallet, de Shippagan; Serge McGraw, de Shippagan; Anick Pelletier, de Beresford; Mylène Poirier, d'Anse-Bleue; Martin Roy, de Petit-Rocher; et Kim Thériault, de Burnsville.

Baccalauréat en informatique appliquée
Denis Chiasson, de Petit-Rocher, et Pierre Ferguson, de Tracadie-Sheila.

Baccalauréat ès sciences
Christine Haché, d'Inkerman Ferry, et Sophie Sivret, de Saint-Isidore.

B.Sc.-B.Ed. secondaire
Cynthia Chiasson, de Tracadie-Sheila, et Mélanie Lanteigne, de Bertrand.

B.A.-B.Ed. primaire
Marie-Josée Noël, de Shippagan; Marie-Josée Roy, de Bathurst; et Nicole Savoie, de Miramichi.

B.A.-B.Ed. secondaire
Marie-Pierre Hétu, de Shippagan.

Baccalauréat en science infirmière
Isabelle Chabot, de Bas-Caraquet; Chantal Doiron, de Pont LaFrance; Louise Plourde, de Lamèque; Monique Roy, de Nigadoo; et Milène St-Pierre, de Saint-Isidore.

Années préparatoires au Baccalauréat en travail social
Brenda Doucet, de Beresford.

Baccalauréat en psychologie
Karine Duguay, de Shippagan.

Baccalauréat en sciences sociales
Anaïs Landry-Mailhot, de Caraquet

Une étude en psychologie clinique

Le laboratoire de psychoneuroendocrinologie de l'École de psychologie est à la recherche de femmes non-fumeuses âgées de 40 à 55 ans avec un niveau de scolarité entre la 8e et la 12e année pour participer à une étude.

Cette étude est faite par Isabelle Genest, étudiante au Doctorat en psychologie clinique, sous la supervision de la professeure Hélène Forget.

Les femmes intéressées à y participer devront répondre à des questionnaires portant essentiellement sur l'attention, la mémoire, la perception visuelle, le raisonnement et le langage. Votre participation requiert deux sessions d'environ deux heures et, pour votre collaboration, vous recevrez une somme de 30 $.

Pour obtenir d'autres renseignements, prière de communiquer avec Isabelle Genest en laissant un message ainsi que vos coordonnées au numéro 858-4996

genestisabelle@hotmail.com.

PCLSN : premier prix de l'ACPAU

Le Projet canadien de licences de site nationales (PCLSN) a remporté le premier prix du Programme de la qualité et de la productivité décerné par l'Association canadienne du personnel administratif universitaire.

Commandité par la Banque Royale, Ricoh Canada et NORDX/CDT, ce prix souligne l'innovation et la réussite remarquable du PCLSN et son apport substantiel à la communauté universitaire tant par la collaboration pancanadienne qu'il a générée que par sa stratégie d'acquisition de contenu et par l'obtention de nombreuses licences.

Le PCLSN est un regroupement de 64 universités au pays, dont l'Université de Moncton, qui a comme mandat d'accroître la quantité, l'envergure et la diversité des publications scientifiques auxquelles les chercheurs et chercheuses universitaires canadiens ont accès, à en accélérer la numérisation et à augmenter le pouvoir d'achat des universités canadiennes et leur influence sur le marché de l'édition savante à l'échelle internationale. Le PCLSN atteint ces objectifs grâce à une concertation entre les bibliothèques universitaires canadiennes visant à octroyer des licences pour les versions électroniques de périodiques savants et pour les bases de données de recherche, ainsi qu'à en donner accès par voie électronique aux chercheurs et chercheuses universitaires.

Au cours de sa première année d'exploitation, le PCLSN a lancé auprès des éditeurs de publications savantes un processus novateur de «*demande de proposition*» en format électronique qui a permis d'obtenir des licences pluriannuelles avec sept importantes maisons d'édition savante. Près de 650 000 chercheurs et étudiants universitaires ont maintenant accès aux versions électroniques de plus de 700 périodiques et bases de données de recherche dans des disciplines scientifiques et techniques. Le PCLSN a également conçu un modèle d'entente avec les maisons d'édition pour une licence qui assure à la communauté universitaire canadienne des droits d'auteur avantageux.

Renseignements : (613) 562-5357.

De nombreux athlètes ont participé aux camps d'été

Les camps sportifs de l'Université de Moncton ont été très populaires cet été alors que 143 jeunes athlètes se sont inscrits aux quatre écoles sportives du Service des sports universitaires au soccer, volley-ball et gymnastique rythmique.

«Les camps Bleu et Or se sont très bien déroulés et ils s'améliorent chaque année», mentionne la directrice du Service des sports universitaires, Christine LeBlanc, en ajoutant que ceux du soccer élite et du volley-ball ont été particulièrement populaires.

Début juillet, 22 athlètes de 13 à 16 ans ont pris part au camp de soccer élite dirigé par l'entraîneur Ronald Léger.

Un deuxième camp de soccer a eu lieu la semaine suivante pour 35 garçons et filles de la 4e à la 12e année sous la supervision de l'entraîneur Denis Robichaud.

Soixante-trois volleyeurs et volleyeuses de la 7e à la 12e année ont participé début août au camp de volley-ball sous la direction de l'entraîneure Monette Boudreau-Carroll. Le camp de gymnastique rythmique a quant à lui eu lieu vers la fin août avec l'entraîneure Mariana Ardelean et la participation de 23 jeunes.

Les camps d'été Bleu et Or sont organisés en collaboration avec les entraîneurs des équipes sportives de l'U de M ce qui leur permet de reconnaître des athlètes qui ont du potentiel et qui pourraient un jour évoluer au sein des formations universitaires.

Le Service des activités physiques et sportives est satisfait de ces résultats et prévoit répéter l'expérience l'été prochain. Quelques participants et participantes ont par ailleurs profité de l'hébergement dans les résidences du campus, ce qui a sans doute permis à plus de jeunes de l'extérieur de la région de participer aux camps Bleu et Or. Ce service sera à nouveau offert l'an prochain

Renseignements : 858-4533.

Banquet annuel de l'AAAUM

Le banquet annuel de l'Association des anciens, anciennes et amis de l'Université de Moncton aura lieu le vendredi 5 avril 2002.

Ce banquet devait au préalable avoir lieu le samedi 27 octobre prochain.

On peut obtenir de plus amples renseignements auprès de Vincent Bourgeois, au 858-4130.

Nécrologie

La communauté universitaire offre ses sincères condoléances à Omer Robichaud, professeur retraité de la Faculté des sciences de l'éducation, à la suite du décès de son frère Robert, de Grand-Barachois, survenu le 14 septembre.

Thu Pham-Gia invité en France

Thu Pham-Gia, professeur au Département de mathématiques et de statistique, a donné deux conférences en statistique appliquée en France, à l'invitation du Laboratoire de probabilités et de statistique de l'Université Paul Sabatier, à Toulouse, et avec le soutien financier du Programme scientifique de haut niveau du gouvernement français à Paris.

La première conférence, intitulée *«Pertes d'information en présence des erreurs de classification»*, a été prononcée dans le cadre des conférences organisées par le Groupe de recherche en économétrie et mathématiques appliquées à la gestion de l'Université de Toulouse I. La deuxième conférence, intitulée *«Détermination de la taille d'échantillon en statistique bayésienne»*, a été donnée au Département de mathématiques et de statistique de l'Université Paul Sabatier.

Le professeur Pham-Gia a aussi eu l'occasion de discuter avec plusieurs chercheurs de l'Institut national des sciences appliquées de Toulouse et du Centre aérospatial de certains problèmes portant sur la fiabilité des systèmes.

Festival de chant Anna-Malenfant

La Société du Monument Lefebvre, en collaboration avec Radio-Canada, présente le premier *Festival de chant Anna-Malenfant*, les 12, 13 et 14 octobre au lieu historique national du Monument Lefebvre à Memramcook.

Ce Festival est à la fois un événement culturel et communautaire. Les artistes de la chanson lyrique, classique, de l'opéra et de la belle chanson célébreront la carrière d'Anna Malenfant.

Timide, rêveuse lors de sa jeunesse, cette cantatrice acadienne a étudié avec les grands maîtres en Europe.

Plus tard, elle choisit de s'établir à Montréal et se joint au *Trio Lyrique*. Sa plus célèbre composition est sans contredit *Mon Acadie, ma douce*.

Grâce à ce festival de chant, le souvenir de cette grande cantatrice sera transmis à tous et à toutes et permettra à la nouvelle génération de s'épanouir et d'assurer la perpétuité du chant en Acadie et au Canada.

L'ancien recteur Gilbert Finn est un lauréat du prix France-Acadie

Un ancien recteur, Gilbert Finn, est un lauréat ex aequo du prix France-Acadie dans la section *«sciences humaines»* pour son livre, intitulé *«Fais quelque chose»*.

Il partage ce prix avec *«La Scission du district scolaire no 15»*, de l'auteur d'Hector J. Cormier.

Dans la section *«création littéraire»*, le jury a choisi de couronner le roman de nature et d'action *«La Revanche de Pékan»*, de Jacques P. Ouellet.

Le prix sera remis aux lauréats par le président des Amitiés Acadiennes, Bernard Dorin, ambassadeur de France, et le président du jury, Marc Bonnefous, également ambassadeur de France, le vendredi 30 novembre à 19 heures à l'hôtel George V.

Rappelons que le prix France-Acadie est décerné annuellement. Il est doté d'une somme de 6 000 F pour chaque section à laquelle s'ajoutent les frais de transport depuis le Canada à l'occasion de la remise du prix à Paris, ainsi que les frais d'hébergement sur une base forfaitaire pendant une semaine.

Calendrier des événements

CINÉ-CAMPUS

Ciné-Campus présente le drame historique *Vatel*, les 28 et 29 septembre à 20 heures dans la salle de projection 163 du pavillon Jacqueline-Bouchard.

François Vatel est l'intendant fidèle et dévoué du Prince de Condé fie, mais vieillissant et ruiné. Il cherche à regagner les faveurs du roi Louis XIV en commandant son armée. Pour l'occasion, Condé remet la destinée de sa maison entre les mains de Vatel, lui intimant la lourde charge de recevoir toute la cour de Versailles. Car Vatel est un personnage intransigeant et courageux, ne supportant pas la moindre faiblesse. Mais il est séduit par Anne de Montausier et commence à perdre la maîtrise de lui-même dans un jeu de cœur où il n'est pas à son aise.

EXPOSITIONS

* Jusqu'au 16 octobre, l'artiste Claude Gauvin présente une exposition, intitulée *Réflexion sur les apparences trompeuses*, à la Galerie d'art.

* Jusqu'au 21 octobre, le Musée acadien présente *Femmes «bâtisseurs» d'Afrique*, une exposition qui sensibilise le public canadien et africain à la condition des femmes en Afrique. Le contenu, présenté en îlots thématiques, se divise en trois zones. *Femmes aux mille visages* montre la façon dont les femmes sont perçues à travers leur corps et leur savoir. *Nourricières et novatrices* met en évidence l'importance du rôle économique des femmes. Et enfin *Construire l'avenir* met l'accent sur la volonté des femmes à prendre en main leur destin grâce à un nouvel engagement politique et social.

LOGICIEL LIAM

Donald Violette, professeur au Département de mathématiques et de statistique, fera la présentation d'un logiciel interactif pour l'apprentissage des mathématiques (LIAM), le vendredi 28 septembre à 15 heures dans le local A-002 du pavillon Rémi-Rossignol. La présentation devrait durer environ 75 minutes. Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 858-4298.

PONT PAYANT

L'Association des étudiants et étudiantes de la Faculté d'ingénierie organise un pont payant, le jeudi 27 septembre de 8 h 40 à 16 h 15 aux entrées du campus. Il s'agit d'une collecte de fonds qui permettra de financer la participation d'étudiants et étudiantes en génie à divers congrès et compétitions pendant l'année universitaire.

En cas de pluie, ce pont payant aura lieu le jeudi 4 octobre.

SPORT

Au **soccer féminin**, les Anges Bleus seront à l'Université du Nouveau-Brunswick le samedi 29 septembre à 13 heures.

Au **soccer masculin**, les Aigles Bleus seront à l'Université du Nouveau-Brunswick le samedi 29 septembre à 15 heures.

Au **cross-country**, la classique scolaire aura lieu le samedi 29 septembre au campus de Moncton.

***FONDS DE BOURSES GOLF - BANQUE NATIONALE** - Lors du deuxième tournoi de golf bénéfice de la Banque Nationale de la région Péninsule Acadienne, une somme de 5 000 $ a été versée à deux organismes de la région, soit 1 000 $ au Club de golf junior de Pokemouche et 4 000 $ dans le fonds de bourses créé l'an dernier pour les étudiants et étudiantes fréquentant à temps complet le campus de Shippagan. Ce fonds de bourses, actuellement constitué de 8 000 $ et dont l'objectif reste à déterminer, porte le nom de «Bourses golf - Banque Nationale». La photo nous fait voir, de gauche à droite, Armand Caron, vice-recteur du campus de Shippagan; Raymond Chiasson, agent de développement; Jean Thibodeau, directeur de la succursale de Caraquet de la Banque Nationale et planificateur financier; Marc-André Comeau, directeur de la succursale de Shippagan de la Banque Nationale; et Jean-Marc Poitras, directeur régional, région nord du Nouveau-Brunswick de la Banque Nationale.*

HEBDO CAMPUS

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué à titre gracieux à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis **au plus tard le jeudi à 16h30** pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.
Téléphone : (506) 858-4129
Télécopieur : (506) 858-4379

Service.des.communications@umoncton.ca

Paul-Émile Benoit, directeur
Nicole Cormier, secrétaire administrative
Carole Landry, agente des communications
William Thériault, agent des communications et responsable du bulletin

Reproduction des articles autorisée sans préavis.
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172

Imprimé sur du papier recyclé.